

*[Texte]*

with profits estimated in the billions of dollars annually. Drug abuse, in turn, represents an enormous cost to our society. This phenomenon, which has increased significantly over the past decade, is seriously affecting the framework of our social and welfare systems. There is damage to the quality of life and the degeneration of our society because of problems associated with drug trafficking and illicit abuse.

For those drug abusers and addicts who do not have sufficient funds to support their habits, crime as a source of income becomes the only alternative. Theft, extortion, robbery, prostitution, fraud, and shoplifting are common in areas of the country where there is a high incidence of drug abuse. The damage that results from this activity must be considered as an additional cost of the drug problem to our society.

When added to other related costs like enforcement, the maintenance of our criminal justice system, our prison and rehabilitation programs, decreased productivity and absenteeism in the work place, the problem becomes not only a major social concern but a significant economic concern as well. Less visible are the individual and family tragedies, the very victims of drug abuse who, to a large extent, are young people.

Organized crime runs the illicit drug trade in Canada and other parts of the world. Street level sales of illicit opiates, cocaine and other psycho-active drugs represents a flow of huge profits to these crime groups. Outlaw motorcycle gangs are among the major organized crime networks within Canada today. They are involved in virtually all major criminal activities ranging from contract murder to white-collar crime.

One of their main sources of income, however, is the distribution and sale of illicit drugs. Strategically located along Canada's border with the United States, these outlaw gangs are the principal groups responsible for the manufacture and distribution of many psycho-active chemical drugs such as methamphetamine, PCP and LSD. They also distribute cocaine and marijuana. In turn, their profits are channelled into legitimate business enterprises.

The Canadian Association of Chiefs of Police is well aware of the widespread problem of illicit drug abuse in our country, and it has taken the initiative and established a drug abuse committee of senior police executives representative of municipal, provincial, and federal police forces to deal with the situation from a police point of view.

Although our objectives are far-ranging in scope, we have agreed on three key items which we are addressing. We have proposed to senior police executives the

*[Traduction]*

car il procure chaque année des recettes évaluées à des milliards de dollars. L'abus des drogues représente un coût énorme pour notre société. Ce phénomène, qui a pris de plus en plus d'ampleur au cours de la dernière décennie, a de graves répercussions sur la structure de nos régimes sociaux et de nos régimes de bien-être. Les problèmes associés au trafic de stupéfiants et à l'usage abusif de drogues illicites sont préjudiciables à la qualité de la vie et entraînent la dégénérescence de notre société.

Pour les toxicomanes qui n'ont pas les moyens financiers de se procurer régulièrement de la drogue, le crime devient la seule façon de parvenir à leurs fins. Le vol, l'extorsion, le vol qualifié, la prostitution, la fraude et le vol à l'étalage sont monnaie courante dans les régions du pays où le taux d'abus des drogues est élevé. Il faut considérer les préjudices causés par cette consommation excessive de drogues comme un fardeau financier supplémentaire pour notre société.

En effet, si l'on ajoute ce problème à d'autres coûts connexes, par exemple les corps policiers, notre appareil judiciaire, nos programmes d'incarcération et de réadaptation, une diminution de la productivité et l'absentéisme en milieu de travail, il devient non seulement une importante préoccupation sociale, mais également un problème économique de taille. Sans oublier, en filigrane, les tragédies personnelles et familiales qui frappent les victimes même de la toxicomanie dont la majorité sont des jeunes.

Au Canada ainsi que dans d'autres parties du monde, le commerce des drogues illicites se fait par le truchement des réseaux de crime organisé. La vente dans la rue d'opiacés, de cocaine et d'autres drogues psychotropes représente des recettes énormes pour ces groupes criminels. Les bandes de motards hors la loi comptent parmi les principaux réseaux de crime organisé au Canada et sont impliquées dans presque toutes les activités criminelles importantes, depuis les meurtres à contrat jusqu'à la criminalité dans le monde des affaires.

L'une des principales sources de revenu de ces bandes, stratégiquement établies le long de la frontière canado-américaine, est la distribution et la vente de drogues illicites. Ce sont elles qui sont principalement responsables de la fabrication et de la distribution de nombreuses drogues chimiques psychotropes, comme la méthamphetamine, la PCP et le LSD. Elles distribuent également de la cocaine et de la marijuana et leurs recettes sont ensuite investies dans des entreprises commerciales légitimes.

Notre Association, consciente de l'envergure du problème que pose l'abus de drogues illicites dans notre pays, a pris l'initiative de créer un Comité de l'abus des drogues composé de cadres de la police représentant les forces policières municipales, provinciales et fédérales, et chargé de faire face à la situation du point de vue de la police.

Notre mission est vaste, certes, mais nous avons décidé d'axer nos efforts sur trois objectifs principaux: nous avons proposé aux cadres de la police la création de